

Pakeitimas 376**Ismail Ertug**

S&D frakcijos vardu

Pavel Telička

ALDE frakcijos vardu

Keith Taylor, Karima Delli

Verts/ALE frakcijos vardu

Michèle Alliot-Marie, Pascal Arimont, Georges Bach, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Ingeborg Gräßle, Françoise Grossetête, Christophe Hansen, Monika Hohlmeier, Peter Jahr, Dieter-Lebrecht Koch, Eduard Kukan, Merja Kyllönen, Werner Langen, Giovanni La Via, Peter Liese, Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Markus Pieper, Franck Proust, Dennis Radtke, Massimiliano Salini, Sven Schulze, Andreas Schwab, Michaela Šojdrová, Ivan Štefanec, Pavel Svoboda, Axel Voss, Rainer Wieland, Tomáš Zdechovský

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais

(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**1 straipsnio 1 dalies 2 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 561/2006

4 straipsnio 1 dalies r punktą

Komisijos siūlomas tekstas

r) vežimas nekomerciniais tikslais – vežimas keliais (išskyrus vežimą samdos pagrindais ar už atlygį arba savo sąskaita), už kurį negaunama atlygio ir pajamų.

Pakeitimas

r) vežimas nekomerciniais tikslais – vežimas keliais (išskyrus vežimą samdos pagrindais ar už atlygį arba savo sąskaita), už kurį negaunama atlygio ir pajamų **arba įplaukų**.

Or. en

22.3.2019

A8-0205/377

Pakeitimas 377

Ismail Ertug

S&D frakcijos vardu

Pavel Telička

ALDE frakcijos vardu

Keith Taylor, Karima Delli

Verts/ALE frakcijos vardu

Michèle Alliot-Marie, Pascal Arimont, Georges Bach, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Ingeborg Gräble, Françoise Grossetête, Christophe Hansen, Monika Hohlmeier, Peter Jahr, Dieter-Lebrecht Koch, Eduard Kukan, Merja Kyllönen, Werner Langen, Giovanni La Via, Peter Liese, Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Markus Pieper, Franck Proust, Dennis Radtke, Massimiliano Salini, Sven Schulze, Andreas Schwab, Michaela Šojdrová, Ivan Štefanec, Pavel Svoboda, Axel Voss, Rainer Wieland, Tomáš Zdechovský

Pranešimas

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais

(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 1 dalies 2 a punktas (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 561/2006

4 straipsnio 1 dalies r a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2 a) 4 straipsnis papildomas šiuo punktu:

„ra) gyvenamoji vieta – vairuotojo registruota gyvenamoji vieta valstybėje narėje.“

Or. en

22.3.2019

A8-0205/378

Pakeitimas 378

Ismail Ertug

S&D frakcijos vardu

Pavel Telička

ALDE frakcijos vardu

Keith Taylor, Karima Delli

Verts/ALE frakcijos vardu

Michèle Alliot-Marie, Pascal Arimont, Georges Bach, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Ingeborg Gräble, Françoise Grossetête, Christophe Hansen, Monika Hohlmeier, Peter Jahr, Dieter-Lebrecht Koch, Eduard Kukan, Merja Kyllönen, Werner Langen, Giovanni La Via, Peter Liese, Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Markus Pieper, Franck Proust, Dennis Radtke, Massimiliano Salini, Sven Schulze, Andreas Schwab, Michaela Šojdrová, Ivan Štefanec, Pavel Svoboda, Axel Voss, Rainer Wieland, Tomáš Zdechovský

Pranešimas

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais

(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 1 dalies 2 b punktas (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 561/2006

5 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas

Pakeitimas

1. Minimalus *konduktoriaus* amžius turi būti 18 metų.

2 a) 5 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Minimalus *vairuotojo* amžius turi būti 18 metų.“

Or. en

22.3.2019

A8-0205/379

Pakeitimas 379

Ismail Ertug

S&D frakcijos vardu

Pavel Telička

ALDE frakcijos vardu

Keith Taylor, Karima Delli

Verts/ALE frakcijos vardu

Michèle Alliot-Marie, Pascal Arimont, Georges Bach, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Ingeborg Gräßle, Françoise Grossetête, Christophe Hansen, Monika Hohlmeier, Peter Jahr, Dieter-Lebrecht Koch, Eduard Kukan, Merja Kyllönen, Werner Langen, Giovanni La Via, Peter Liese, Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Markus Pieper, Franck Proust, Dennis Radtke, Massimiliano Salini, Sven Schulze, Andreas Schwab, Michaela Šojdrová, Ivan Štefanec, Pavel Svoboda, Axel Voss, Rainer Wieland, Tomáš Zdechovský

Pranešimas

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais

(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 1 dalies 5 punkto a papunktis

Reglamentas (EB) Nr. 561/2006

8 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) 6 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

Išbraukta.

„6. Per bet kurias keturias paeiliui einančias savaites vairuotojas turi pasinaudoti mažiausiai:

a) keturiais normaliais kassavaitinio poilsio laikotarpiais arba

b) dviem normaliais ne trumpesniais nei 45 valandų kassavaitinio poilsio laikotarpiais ir dviem sutrumpintais ne trumpesniais nei 24 valandų kassavaitinio poilsio laikotarpiais.

Or. en

AM\1180760LT.docx

PE621.703v01-00

22.3.2019

A8-0205/380

Pakeitimas 380

Ismail Ertug

S&D frakcijos vardu

Pavel Telička

ALDE frakcijos vardu

Keith Taylor, Karima Delli

Verts/ALE frakcijos vardu

Michèle Alliot-Marie, Pascal Arimont, Georges Bach, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Ingeborg Gräßle, Françoise Grossetête, Christophe Hansen, Monika Hohlmeier, Peter Jahr, Dieter-Lebrecht Koch, Eduard Kukan, Merja Kyllönen, Werner Langen, Giovanni La Via, Peter Liese, Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Markus Pieper, Franck Proust, Dennis Radtke, Massimiliano Salini, Sven Schulze, Andreas Schwab, Michaela Šojdrová, Ivan Štefanec, Pavel Svoboda, Axel Voss, Rainer Wieland, Tomáš Zdechovský

Pranešimas

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais

(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 1 dalies 5 punkto c a papunktis (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 561/2006

8 straipsnio 10 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) įtraukiama ši dalis:

10. Komisija ne vėliau kaip... [praėjus dvejiems metams nuo šio iš dalies keičiančio reglamento įsigaliojimo dienos] įvertina ir pateikia Parlamentui ir Tarybai pranešimą, ar galima priimti tinkamesnes vairuotojams, vykdančiams nemaršrutinio keleivių vežimo paslaugas, taikomas taisykles, kaip apibrėžta 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1073/2009 dėl bendrųjų patekimo į tarptautinę keleivių vežimo tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais rinką taisyklių 2 straipsnio 1

AM\1180760LT.docx

PE621.703v01-00

dalies 4 punkte.

Or. en

22.3.2019

A8-0205/381

Pakeitimas 381

Ismail Ertug

S&D frakcijos vardu

Pavel Telička

ALDE frakcijos vardu

Keith Taylor, Karima Delli

Verts/ALE frakcijos vardu

Michèle Alliot-Marie, Pascal Arimont, Georges Bach, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Ingeborg Gräßle, Françoise Grossetête, Christophe Hansen, Monika Hohlmeier, Peter Jahr, Dieter-Lebrecht Koch, Eduard Kukan, Merja Kyllönen, Werner Langen, Giovanni La Via, Peter Liese, Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Markus Pieper, Franck Proust, Dennis Radtke, Massimiliano Salini, Sven Schulze, Andreas Schwab, Michaela Šojdrová, Ivan Štefanec, Pavel Svoboda, Axel Voss, Rainer Wieland, Tomáš Zdechovský

Pranešimas

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais

(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 1 dalies 5 punkto b papunktis

Reglamentas (EB) Nr. 561/2006

8 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

7. Poilsio laikotarpis, kuriuo kompensuojamas sutrumpintas kassavaitinio poilsio laikotarpis, pridedamas prie kito normalaus ne trumpesnio nei 45 valandų kassavaitinio poilsio laikotarpio **pradžios arba pabaigos**.

7. Poilsio laikotarpis, kuriuo kompensuojamas sutrumpintas kassavaitinio poilsio laikotarpis, pridedamas prie kito normalaus ne trumpesnio nei 45 valandų kassavaitinio poilsio laikotarpio.

Or. en

Pakeitimas 382**Ismail Ertug**

S&D frakcijos vardu

Pavel Telička

ALDE frakcijos vardu

Keith Taylor, Karima Delli

Verts/ALE frakcijos vardu

Michèle Alliot-Marie, Pascal Arimont, Georges Bach, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Ingeborg Gräßle, Françoise Grossetête, Christophe Hansen, Monika Hohlmeier, Peter Jahr, Dieter-Lebrecht Koch, Eduard Kukan, Merja Kyllönen, Werner Langen, Giovanni La Via, Peter Liese, Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Markus Pieper, Franck Proust, Dennis Radtke, Massimiliano Salini, Sven Schulze, Andreas Schwab, Michaela Šojdrová, Ivan Štefanec, Pavel Svoboda, Axel Voss, Rainer Wieland, Tomáš Zdechovský

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais

(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**1 straipsnio 1 dalies 5 punkto c papunktis**

Reglamentas (EB) Nr. 561/2006

8 straipsnio 8 a dalis

Komisijos siūlomas tekstas

8a. Normaliais kassavaitinio poilsio laikotarpiais ir ilgiau nei 45 valandas truncančiu kassavaitiniu poilsiu, kuriuo kompensuojamas ankstesnis sutrumpintas kassavaitinis poilsis, negali būti naudojamosi transporto priemonėje. Jais turi būti naudojamosi tinkamame būste, kuriame yra tinkamos *miegamosios bei sanitarinės* patalpos *ir*:

Pakeitimas

8a. Normaliais kassavaitinio poilsio laikotarpiais ir ilgiau nei 45 valandas truncančiu kassavaitiniu poilsiu, kuriuo kompensuojamas ankstesnis sutrumpintas kassavaitinis poilsis, negali būti naudojamosi transporto priemonėje. Jais turi būti naudojamosi *ne transporto priemonės kabinoje, o kokybiškame ir lyčių požiūriu* tinkamame būste, kuriame yra *vairuotojui* tinkamos *sanitarinės ir miegamosios* patalpos. *Tas būstas turi būti:*

Or. en

22.3.2019

A8-0205/383

Pakeitimas 383

Ismail Ertug

S&D frakcijos vardu

Pavel Telička

ALDE frakcijos vardu

Keith Taylor, Karima Delli

Verts/ALE frakcijos vardu

Michèle Alliot-Marie, Pascal Arimont, Georges Bach, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Ingeborg Gräble, Françoise Grossetête, Christophe Hansen, Monika Hohlmeier, Peter Jahr, Dieter-Lebrecht Koch, Eduard Kukan, Merja Kyllönen, Werner Langen, Giovanni La Via, Peter Liese, Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Markus Pieper, Franck Proust, Dennis Radtke, Massimiliano Salini, Sven Schulze, Andreas Schwab, Michaela Šojdrová, Ivan Štefanec, Pavel Svoboda, Axel Voss, Rainer Wieland, Tomáš Zdechovský

Pranešimas

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais

(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 1 dalies 5 punkto c papunktis

Reglamentas (EB) Nr. 561/2006

8 straipsnio 8 a dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) kurį suteikia arba už kurį sumoka darbdavys, arba

a) kurį suteikia arba už kurį sumoka darbdavys, arba

Or. en

22.3.2019

A8-0205/384

Pakeitimas 384

Ismail Ertug

S&D frakcijos vardu

Pavel Telička

ALDE frakcijos vardu

Keith Taylor, Karima Delli

Verts/ALE frakcijos vardu

Michèle Alliot-Marie, Pascal Arimont, Georges Bach, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Ingeborg Gräble, Françoise Grossetête, Christophe Hansen, Monika Hohlmeier, Peter Jahr, Dieter-Lebrecht Koch, Eduard Kukan, Merja Kyllönen, Werner Langen, Giovanni La Via, Peter Liese, Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Markus Pieper, Franck Proust, Dennis Radtke, Massimiliano Salini, Sven Schulze, Andreas Schwab, Michaela Šojdrová, Ivan Štefanec, Pavel Svoboda, Axel Voss, Rainer Wieland, Tomáš Zdechovský

Pranešimas

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais

(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 1 dalies 5 punkto c papunktis

Reglamentas (EB) Nr. 561/2006

8 straipsnio 8 a dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) kuris yra vairuotojo gyvenamojoje vietoje arba kitoje jo pasirinktoje privačioje vietoje.

b) kuris yra vairuotojo gyvenamojoje vietoje arba kitoje jo pasirinktoje privačioje vietoje.

Or. en

Pakeitimas 385**Ismail Ertug**

S&D frakcijos vardu

Pavel Telička

ALDE frakcijos vardu

Keith Taylor, Karima Delli

Verts/ALE frakcijos vardu

Michèle Alliot-Marie, Pascal Arimont, Georges Bach, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Ingeborg Gräßle, Françoise Grossetête, Christophe Hansen, Monika Hohlmeier, Peter Jahr, Dieter-Lebrecht Koch, Eduard Kukan, Merja Kyllönen, Werner Langen, Giovanni La Via, Peter Liese, Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Markus Pieper, Franck Proust, Dennis Radtke, Massimiliano Salini, Sven Schulze, Andreas Schwab, Michaela Šojdrová, Ivan Štefanec, Pavel Svoboda, Axel Voss, Rainer Wieland, Tomáš Zdechovský

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais

(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**1 straipsnio 1 dalies 5 punkto c papunktis**

Reglamentas (EB) Nr. 561/2006

8 straipsnio 8 dalies 1 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

8b. Transporto ūkio subjektas organizuoja vairuotojų darbą taip, kad vairuotojai galėtų pasinaudoti ne mažiau kaip vienu normaliu kassavaitinio poilsio laikotarpiu arba ilgiau nei 45 valandas trunkančiu kassavaitiniu poilsiu, kuriuo kompensuojamas sutrumpintas kassavaitinis poilsis, savo gyvenamojoje vietoje *kas tris* paeiliui *einančias savaites*.

8b. Transporto ūkio subjektas organizuoja vairuotojų darbą taip, kad vairuotojai galėtų pasinaudoti ne mažiau kaip vienu normaliu kassavaitinio poilsio laikotarpiu arba ilgiau nei 45 valandas trunkančiu kassavaitiniu poilsiu, kuriuo kompensuojamas sutrumpintas kassavaitinis poilsis, savo gyvenamojoje vietoje *arba kitoje vairuotoje pasirinktoje vietoje iki kiekvieno keturių paeiliui einančių savaitių laikotarpio pabaigos. Likus ne mažiau kaip dviem savaitėms iki šio poilsio laikotarpio pradžios vairuotojas raštu informuoja transporto įmonę, ar laikotarpiu bus naudojamas ne*

*vairuotojo gyvenamojoje vietoje, o kitur.
Vairuotojui pasirinkus ilsėtis savo
gyvenamojoje vietoje, transporto įmonė
skiria vairuotojui reikiamus išteklius
sugrįžti namo. Įmonė dokumentuose
užfiksuoja tai, kaip ji vykdo šią prievolę, ir
šiuos dokumentus saugo savo patalpose,
kad galėtų juos pateikti kontrolės
institucijų prašymu.*

Or. en